

قصة إرث عريق وتطور

A STORY OF INHERITANCE AND EVOLUTION



شقق طريقك على الطرقات المعبدة والوعرة كما يحلو لك

On-road and off, you can drive as you wish

VX-R





تصميم مهيب يشعّ جمالاً على طرقات المدينة

Sophisticated styling that
shines in the city



ارتقاء ملموس في أداء الدفع الرباعي

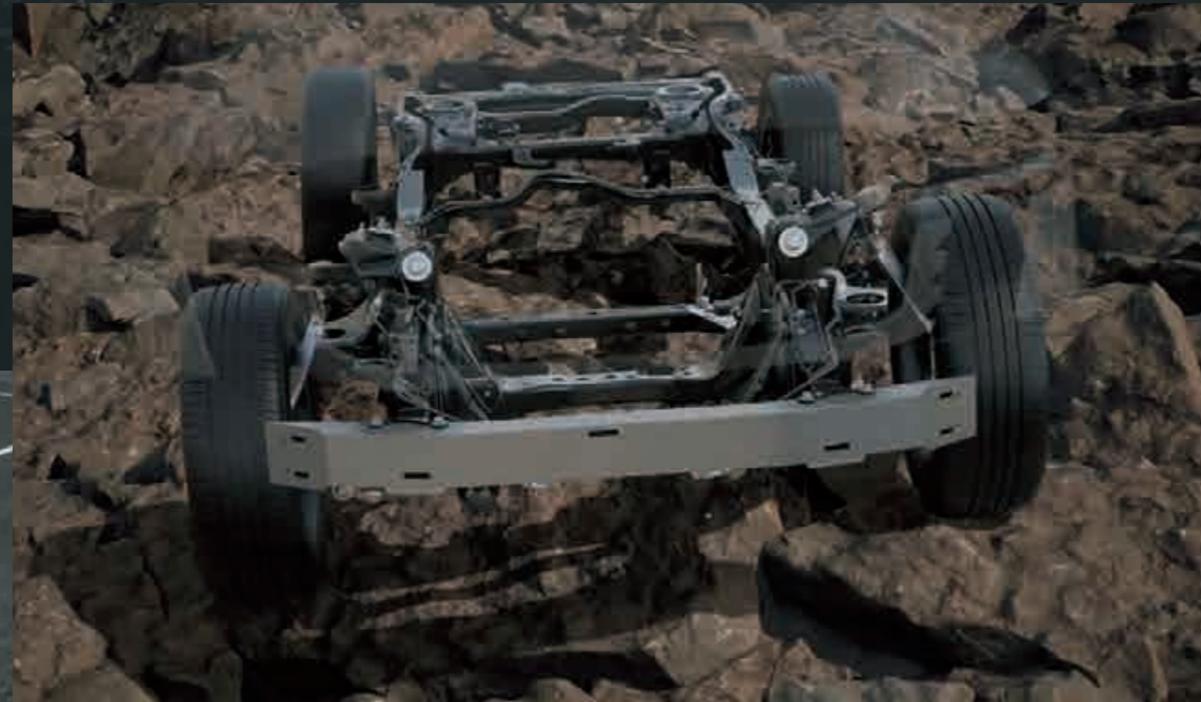
Basic 4WD performance gets an upgrade

هيكلٌ قويٌّ وخفيف الوزن في آنٍ واحدٍ

تتضافر الحواف المصنوعة من الفولاذ المقاوم للشد مع الهيكل المصنوع من لوّحات الألمنيوم في تناغم غير مسبوق يفيض بالقوة وخفّة الوزن في آنٍ واحدٍ لمتانة ولقوة احتمال أكبر أثناء القيادة على الطرقات الوعرة ولاستقرار أكبر وراحة ركوب على الطرقات المعبدة.

Strong yet Light Weight Body

A frame with optimally positioned high-tensile steel and aluminum body panels increases rigidity while reducing weight for improved off-road stability and strength and stable on-road handling and ride comfort.

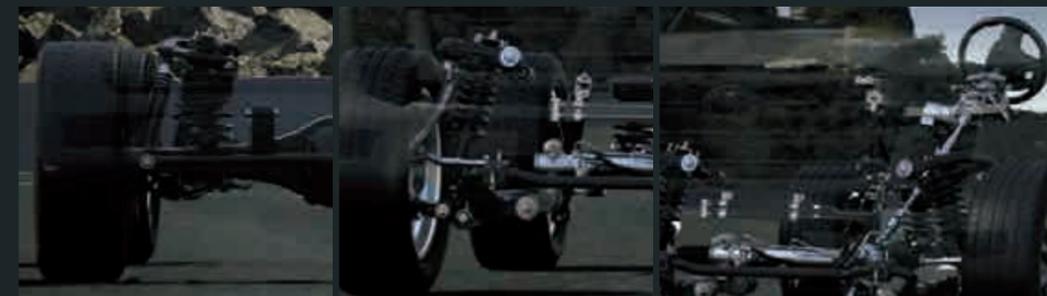


المحرّك التوجيهي / نظام التعليق

يتميّز نظام التعليق بمحرك توجيهي كهربائي يحسّن حساسية عجلة القيادة والمناورات أثناء القيادة في السرعة المنخفضة. يسهم نظام التعليق الأمامي والخلفي بتوفير قيادة عالية الأداء على الطرقات الوعرة واستقرار وراحة ركوب لا مثيل لهما على الطرقات المعبدة.

Steering Actuator / Suspension System

The steering system features an electric steering actuator that enhances steering feel and maneuverability during low-speed driving. The front and rear suspension system delivers high off-road performance and on-road handling stability as well as riding comfort.



V6 3.5-liter turbo gasoline engine

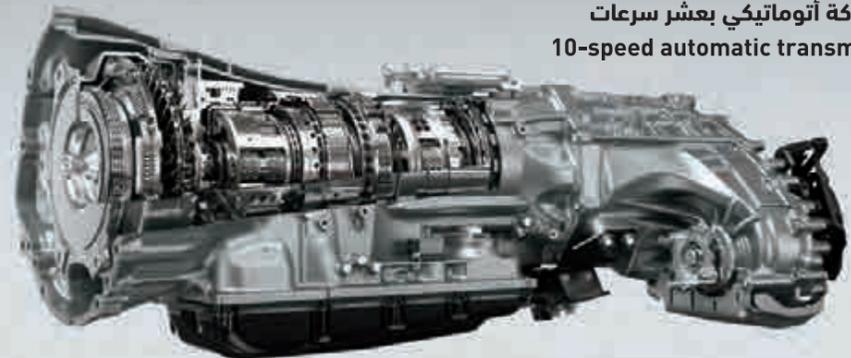
محرّك بنزين تيربو
V6 سعة 3.5 لتر



V6 3.3-liter turbo diesel engine

محرّك ديزل تيربو
V6 سعة 3.3 لتر

ناقل حركة أوتوماتيكي بعشر سرعات
10-speed automatic transmission



المحرّك / ناقل الحركة

قيادة مريحة وهادئة يوفرها التوازن العالي ما بين استهلاك الوقود وأداء المحرّك الاستثنائي.

Engine / Transmission

Exceptional power performance makes for a seamless and pleasant driving experience, while achieving excellent fuel economy.

نظام عرض أنماط التضاريس المتعددة

تم تزويد السيارة بأربع كاميرات في الأمام والخلف وعلى الجانبين الأيمن والأيسر، بحيث يعمل النظام على مساعدة السائق أثناء القيادة على الطرق الوعرة بمشاهدة الظروف المحيطة بالسيارة والتي يصعب عليه في العادة رؤيتها مباشرة لأنها تقع في منطقة البقع العمياء.

Multi-terrain Monitor

With four cameras installed on the front, sides and rear of the vehicle, the system provides off-road driving support by capturing the road conditions around the vehicle, which are often in the driver's blind spots.



A: الأمام
B: رؤية الجانبين (الأيسر والأيمن)
C: رؤية الخلف
D: رؤية بانورامية
E: رؤية الأرض تحت السيارة

A: Front view
B: Side view (left & right)
C: Back view
D: Panoramic view
E: Underfloor view

تعرض الشاشة الوسطية الرؤية من الأمام والخلف والجهة اليسرى واليمنى للسيارة بالإضافة إلى عرض صورة تتضمن توجيهات، عن الرؤية المباشرة تحت السيارة وكأن أرضية السيارة شفافة. كما يمكن للشاشة أيضًا عرض رؤية بانورامية للسيارة وكأن السائق ينظر إليها من الأعلى.

The center display shows the front, rear, left and right of the vehicle, as well as also an image, featuring guidelines, of the view directly underneath the vehicle, as if the floor were transparent. In addition, a panoramic view will display an image of the vehicle from above.

أحدث التقنيات لقيادة إستثنائية وأداء متفوّق

Advanced technology for exceptional driving performance



اختيار نمط التضاريس المتعددة مع الوضعية التلقائية (AUTO)

يعد نظام اختيار نمط التضاريس المتعددة نظامًا ثوريًا كونه يتيح لك القيادة على مجموعة واسعة من أسطح الطرقات. لكي تتمكن من التعامل مع أسطح الطرقات المختلفة وتوفير نظام الجر الأمثل، يختار النظام من إحدى الوضعيات الخمس للقيادة التي يوفرها عندما يكون ناقل الحركة على وضعية H4 ومن 4 وضعيات للقيادة في وضعية L4. كذلك، عند اختيار الوضعية التلقائية، تعمل السيارة على تقدير طبيعة سطح الطريق تبعًا لمعلومات توفرها مجموعة المستشعرات الفائقة فتعزز قوة القيادة والتحكم بنظام التعليق. وبذلك، لا يحتاج السائق إلى تغيير وضعية القيادة للاستفادة إلى أقصى حد من أداء السيارة على الطرق الوعرة.

Multi-terrain Select with AUTO Mode

Multi-Terrain Select is a revolutionary system that enables you to drive over all kinds of road surfaces. To address the road surface and provide optimal traction, the system selects from five different modes, when the transfer range is in H4, and from four different modes when in L4. In addition, by selecting AUTO mode, the vehicle estimates the current driving surface based on information from various sensors and optimizes driving force and suspension control. The driver does not need to change the driving mode to get the best off-road performance.



قدرة استثنائية على الطرق الوعرة

Excellent off-road capability



نظام التعليق الحركي الديناميكي الإلكتروني

يساعدك نظام التعليق الحركي الديناميكي الإلكتروني الجديد على اكتشاف أسطح الطريق وسرعة المركبة وتوجيهها، ويعمل تلقائيًا وبشكل منفصل على قفل أو تحرير مثبتات الاستقرار الخلفية. يتحكم النظام بشكل مفضل وبحسب طبيعة المنعطفات وأسطح الطريق لتحقيق أداء قيادي لا مثيل له على الطرق الوعرة ولتوفير راحة ركوب على الطرق المعبدة.

Electronic Kinetic Dynamic Suspension System

The newly developed E-KDSS detects road surface conditions, vehicle speed, and steering operation, and automatically and independently locks or frees the front and rear stabilizers. The system performs detailed control according to the detected cornering and road surface conditions to achieve both off-road driving performance and ride comfort as well as on-road handling stability.



قفل الترس التفاضلي الأمامي

تتميز السيارة بالإضافة إلى قفل الترس التفاضلي الخلفي بقفل ترس تفاضلي أمامي جديد. حتى على أقسى التضاريس، عندما ترتفع عجلة واحدة عن سطح الأرض، يقوم هذا النظام بتوزيع قوة الدفع بشكل مثالي على العجلة المؤرصة. مما يحسن من أداء تجاوز العقبات ويوفر أداء قيادي ممتاز على الطرق الوعرة.

Front Differential Lock

In addition to the rear differential lock, there is a new front differential lock. Even on rough roads, when one wheel is lifted off the ground, the system distributes driving force optimally to the grounded tire. This improves escape performance and provides excellent rough-road driving performance.



خاصية المساعدة على الانعطاف

تساعد خاصية المساعدة على الانعطاف على توجيه المركبة بالاتجاه الذي يريده السائق فيما تعمل على إبقاء السرعة منخفضة بانتظام، حتى في الأماكن الضيقة والدرجة والتي يصعب عادةً تجاوزها من دون الانعطاف.

Turn Assist Function

Turn Assist helps to turn the vehicle in response to the driver's steering, while maintaining a consistently low speed, even in tight corners, which would normally be difficult to pass without a turnaround maneuver.

نظام التحكم بالزحف

يتيح لك نظام التحكم بالزحف التحكم بدواسة الوقود والفرامل وبالتالي الحفاظ على السرعة المنخفضة بثبات لضمان القيادة الآمنة والقوية على الرمال والتراب والصخور والثلوج والوحول والمنحدرات أو الأسطح الأخرى التي تتطلب منك تحكمًا دقيقًا في دواسة الوقود. وتتوفر خمس سرعات مع تحكم تلقائي تام بدواسة الفرامل ما يساعدك على التركيز على توجيه السيارة.



Crawl Control

Crawl Control helps provide optimal throttle and brake control, maintaining a constant low speed to support safe, sure driving on sand, dirt, rock, snow, mud, steep grades, or other surfaces that require fine accelerator control. Five speeds are offered, with fully automatic throttle and brake control that helps you to concentrate on steering the vehicle.



وظائف متقدمة وإحساس برقي الجودة
Progression of functionality and high-quality sense



مقصورة تتسم براحة تامة ورحابة استثنائية
An interior that's both comfortable and convenient



Seat Configuration

All seats can be flexibly arranged to suit the number of passengers onboard and the amount of luggage being carried.



نظام التكييف الهوائي الخلفي

نظام تكييف خلفي تلقائي لإضفاء المزيد من الراحة في المقاعد الخلفية للسيارة.

Rear Air Conditioning

An automatic rear air conditioner helps enhance rear-passenger comfort.

حيز أمتعة رطب

لمسة زر واحدة فقط تتيح لك إمكانية طي مقاعد الصف الثالث تلقائيًا [التحكم المعزز كهربائيًا فقط] بشكل كامل ومسطح من أجل الاستفادة الكاملة من مساحة حيز الأمتعة الرحبة.

Luggage Room

A switch allows you to automatically stow the third-row seats (electric control only) under the floor to create ample storage room.



حزمة تقنيات مبتكرة للسلامة

Advanced safety technologies



نظام الأمان قبل الاصطدام

يرصد هذا النظام المركبات والمشاة (أثناء النهار أو الليل) أو راكبي الدراجات (أثناء النهار) الذين يقتربون من السيارة بواسطة مستشعرات الرادار ذي الموجات الملمتريّة والكاميرا الأحادية. إذا تنبأ النظام بالتعرض لحادث وشيك من الجهة الأمامية، فإنه يفعل مؤازرة الفرامل لمساعدة السائق على تجنب التصادم بفعالية أكبر. وفي حال تنبأ النظام باحتمال وقوع تصادم قوي للجهة من الأمامية، فيقوم بتفعيل الفرامل تلقائيًا ما قبل التصادم للمساعدة على تجنب حدوث تصادم أو تخفيف قوة الصدمة. باستطاعة هذا النظام رصد السيارات القادمة والمشاة على ممر المشاة أو على التقاطعات.

PCS Pre-Collision System

Using millimeter-wave radar and monocular camera sensors, the system detects vehicles and pedestrians (day- and nighttime) and bicyclists (daytime), which the vehicle is approaching. If it determines that there is a high possibility of a frontal collision, it increases brake pressure to optimize collision avoidance. What's more, if the system determines that there is an extremely high probability of a frontal collision, it automatically activates the brakes to help avoid or reduce impact. It is also capable of detecting oncoming vehicles and pedestrians at crosswalks and intersections.

مثبت السرعة الراداري الديناميكي

زوّد مثبت السرعة الراداري الديناميكي بمستشعرات الرادار ذي الموجات الملمتريّة والكاميرا الأحادية لرصد السيارات القادمة ولمساعدة السائق على المحافظة على مسافة آمنة بينه وبين المركبة التي تسير أمامه. عندما تتوقف المركبة في الأمام، يبقى النظام السيارة في وضع الوقوف. وعندما تتابع المركبة سيرها يسمح لك النظام بالإقلاع ومتابعة السير وعملية القيادة (مع وظيفة نطاق السرعة الكاملة).

DRCC Dynamic Radar Cruise Control

DRCC is equipped with millimeter-wave radar and monocular camera sensors to detect oncoming vehicles and assist in maintaining a safe distance from vehicles in front. When the vehicle in front is stopped, the system keeps your vehicle stopped. When the vehicle ahead moves out, it allows you to pull out, follow and resume full driving operations (with Full Speed Range Following function).

نظام الأضواء التكييفية العالية

أثناء المحافظة على الأضواء العالية، يقوم هذا النظام بتظليل جزء الضوء الذي يسقط على المركبة المقترية والمركبات الأمامية مما يوفّر رؤية ممتازة أثناء الليل.

AHS Adaptive High Beam System

While maintaining a high beam, it automatically shades the portion of the beam that shines on approaching and forward vehicles, providing excellent visibility at night.

نظام المساعدة في تتبّع المسار

أثناء القيادة على الطريق السريع مع تفعيل نظام مثبت السرعة الراداري الديناميكي، يساعدك نظام المساعدة على تتبّع المسار في مناورات القيادة اللازمة للبقاء في وسط المسار.

LTA Lane Tracing Assist

During expressway driving with Dynamic Radar Cruise Control activated, LTA provides assistance with steering maneuvers necessary for staying in the center of the lane.

Other safety features

مميزات سلامة أخرى

خاصية PKSB (فرامل مساندة الإيقاف المطوّل)

تتاح هذه الخاصية التي تعمل على إخماد قوة الدفع وتتحكم بالفرامل، في ظروف حيث يكون هناك خطر وقوع حادث مع أجسام توجد أمام السيارة أو خلفها عند القيادة في سرعات منخفضة، أي عند ركن السيارة على سبيل المثال.

Parking Support Brake

Parking support brakes, which provide driving force suppression and brake control, are available for situations where there is a risk of collision with obstacles in front or behind the vehicle when driving at low speeds, such as when parking.

التحذير عند الرجوع للخلف/ نظام الرصد من الكاميرا الخلفية

عند الرجوع للخلف، يقوم نظام التحذير عند الرجوع للخلف (RCTA) برصد السيارات التي تقترب من الجهة الخلفية في الأماكن التي يصعب رؤيتها خلف المركبة. ولتجنب حصول تصادم، ترصد الكاميرا الخلفية المشاة الذين يقتربون من خلف المركبة.

Rear Cross Traffic Alert / Rear Camera Detection

When backing up, RCTA detects rear approaching vehicles in hard-to-see areas. In addition, to help avoid collision, the RCD detects pedestrians near the rear of the vehicle.



SRS الهوائية

زودت المركبة بوسائد هوائية ووسائد هوائية على مستوى الركبة لكل من السائق والراكب الأمامي ووسائد هوائية جانبية للركاب الأماميين وركاب الصف الثاني وأخرى ستائرية لصفوف المقاعد الثلاث لضمان سلامة كافة الركاب في حال وقوع تصادم.

SRS Airbags

Airbags and knee airbags for the driver and front-seat passenger, side airbags for first and second rows, and curtain-shield airbags for all three rows support passenger safety in the event of a collision.

*Availability of airbags differs depending on vehicle specifications.



VX-R

VX

GR SPORT

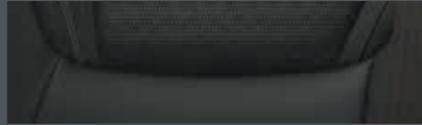
Interior Colors

الألوان الداخلية

بيج
N.BEIGE



أسود
Black



أحمر/أسود
Black/Red



Exterior Colors

الألوان الخارجية



رمادي لامع <1G3>

Gray Metallic <1G3>



فضي لامع <1F7>*2

Silver Metallic <1F7>*2



أبيض لؤلؤي بريشوس

Precious White Pearl <090>*1



أبيض لؤلؤي بلعمة كريستالية

White Pearl Crystal Shine <070>



أبيض سوبر II <040>

Super White II <040>



أزرق غامق مايكا <8X8>*2

Dark Blue Mica <8X8>*2



نحاسي لامع أفنت غارد <4V8>*2

Avant-Garde Bronze Metallic <4V8>*2



أحمر غامق لامع مايكا <3Q3>

Dark Red Mica Metallic <3Q3>



أسود مايكا أتييتود <218>

Attitude Black Mica <218>



أسود <202>

Black <202>

*1: غير متوفر لطرز GX وGX-R *2: غير متوفر لطرز GR SPORT *3: غير متوفر لطرز GX، GX-R و VX

*1: GX, GX-R not available *2: GR SPORT not available *3: GX, GX-R, VX not available